

GERMANIA®

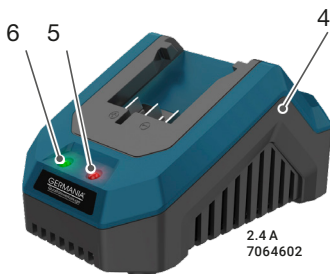
Qualitätswerkzeuge

Originalbetriebsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi



Modell-Nr. GPT-CLB009, GPT-CLB010, GPT-CLB011
Art.Nr. 7064599, 7064600, 7064601

Lithium-Ionen Akkus
Lithium-ion batteries
Batteries au lithium
20 V



ÜBERSICHT

1. Akku
2. Akku-Freigabetaste
3. Akku-Ladestandtaste
4. Ladegerät
5. Rote LED
6. Grüne LED

OVERVIEW

1. Battery
2. Battery release button
3. Charge indicator button
4. Charger
5. Red LED
6. Green LED

APERÇU

1. Batterie
2. Bouton de déverrouillage de la batterie
3. Bouton de témoin de charge
4. Chargeur
5. DEL rouge
6. DEL vert

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	5
Bedienung	9
Technische Daten	13
Entsorgung	14
EG-Konformitätserklärung	15

CONTENTS

Safety instructions	16
Operation	19
Technical data	23
Disposal	24
EC-Declaration of conformity	25

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité	26
Utilisation	30
Données techniques	35
Élimination et recyclage	36
CE-Déclaration de conformité.	37

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

Akkus

WARNUNG: Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen.

WARNUNG: Die Akkuflüssigkeit kann zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen. Falls die Lösung mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Treten

Rötungen, Schmerzen oder Reizungen auf, suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.
- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C aufladen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „Entsorgung“.
- Beschädigen und deformieren Sie den Akku nicht - weder durch Einstiche noch durch

Schläge - da Sie sich hierdurch verletzen können und ein Brand entstehen kann.

- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Behandeln Sie den Akku mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn weder Druck, anderen mechanischen Belastungen oder extremer Hitze und Kälte aus.
- Achtung Unfallgefahr! Schließen Sie den Akku nicht kurz, setzen Sie ihn niemals Nässe aus und bewahren Sie ihn nicht zusammen mit Metallgegenständen auf, die die Kontakte kurzschließen könnten. Der Akku könnte sich stark erhitzen, in Brand geraten oder explodieren.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Akkus feststellen, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Lappen weg. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut. Falls die Flüssigkeit doch mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen sollte, befolgen Sie die folgenden Hinweise.

Ladegeräte

Ihr Ladegerät wurde für eine bestimmte Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Netz-

spannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt.

WARNUNG:

- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Ladegerätes, vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.
- Verwenden Sie Ihr Ladegerät nur zum Laden von Akkus des im Lieferumfang enthaltenen Typs. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Akkus zu laden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- Lassen Sie beschädigte Leitungen sofort austauschen.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in das Ladegerät.

- Gerät/Werkzeug/Akku müssen sich beim Aufladen an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.

BEDIENUNG

Handhabung von Lithium-Ionen Akkus

Lithium-Ionen Akkus haben viele Gemeinsamkeiten mit klassischen Akkus. Der Hauptunterschied ist, dass Lithium-Ionen Akkus keinen "Memory Effekt" haben und nicht regelmäßig vollständig entladen werden müssen. Es ist ratsam, Lithium-Ionen Akkus nach Gebrauch wieder zu laden, damit sie bei Bedarf geladen zur Verfügung stehen.

Lithium-Ionen Akkus erbringen die besten Leistungen bei Raumtemperatur. Bei niedrigeren Temperaturen ist ihre Leistung reduziert.

Hinweis: Ein voll aufgeladener Akku verliert eingelagert im Monat etwa 2% seiner Ladung.

Vor Verwendung

Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug

- Drücken Sie die Akku-Freigabetaste **(2)** und ziehen Sie den Akku **(1)** aus dem Werkzeug.

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, den Akku zu entnehmen, ohne die Akku-Lösetaste zu drücken. Die Bohrmaschine und/oder der Akku könnten sonst Schaden nehmen.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug

Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

- Setzen Sie den Akku **(1)** in das Gerät ein, drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Aufladen des Akkus

WARNUNG: Das Nichtbefolgen dieser Anleitung zur Akkuaufladung führt zu dauerhaften Schäden.

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts **(4)** in eine Steckdose. Die rote LED-Anzeigen **(5)** am Ladegerät leuchtet auf.
2. Setzen Sie den Akku **(1)** in das Akku-Ladegerät **(4)**.

3. Sobald der Ladevorgang beginnt, blinkt die grüne LED **(6)**.
4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne LED **(6)**.

Hinweis: Sorgen Sie dafür, dass der Akku und das Akku-Ladegerät ordnungsgemäß ausgerichtet sind. Wenn sich der Akku nicht leicht-gängig in das Ladegerät einschieben lässt, wenden Sie keine Gewalt an. Nehmen Sie ihn stattdessen wieder heraus, prüfen Sie die Akku-Oberseite und den Akkusteckplatz auf mögliche Verschmutzungen und Beschädigungen und vergewissern Sie sich, dass die Kontakte nicht verbogen sind.

Akku-Ladestand

Der Akku ist mit einer eingebauten Akku-Ladestandsanzeige ausgestattet. Durch Drücken der Taste **(3)** wird der Akku-Ladestand angezeigt. Die linke LED weist auf einen hohen und die rechte auf einen niedrigen Ladestand hin, d.h. der Akku muss in Kürze wiederaufgeladen werden.

ACHTUNG: Bei niedrigem Ladestand kann das Gerät den Betrieb unvermittelt einstellen, wodurch es zu gefährlichen Situationen kommen kann. Der

Akku sollte daher stets ausreichend aufgeladen sein.

Weitere Hinweise zum Aufladen des Akkus

- Lassen Sie einen heißen Akku vor dem Laden abkühlen
- Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 40 °C (möglichst aber bei ca. 20 °C) aufgeladen werden.
- Lassen Sie den Akku nach der Aufladung 15 Minuten abkühlen.
- Trennen Sie das Ladegerät nach Gebrauch vom Stromnetz und bewahren Sie es sachgemäß auf.
- Lassen Sie Akkus nicht längere Zeit am Ladegerät. Bewahren Sie Akkus niemals im Ladegerät auf.
- Akkutemperatur und -spannung werden während des Ladevorgangs vom Ladegerät überwacht. Der Akku sollte schnellstmöglich nach Beendigung der Aufladung aus der Ladeschale genommen werden, um die Zahl der Ladezyklen zu maximieren und Strom zu sparen.

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus nicht über einen längeren Zeitraum in entladendem Zustand. Andernfalls können die Lithium-Ionen-Zellen Schaden nehmen. Bei langfristiger Einlagerung sollten Akkus in hohem Ladezustand und vom Elektrowerkzeug getrennt sein.
- Die Akkukapazität nimmt mit der Zeit ab. Nach 100 Ladezyklen verringert sich die Dauer, die das Elektrowerkzeug mit dem Akku betrieben werden kann und das maximale Drehmoment des Gerätes lässt nach. Diese Leistungsabnahme schreitet fort, bis der Akku nach 500 Ladezyklen minimale Kapazität erreicht hat. Dies ist zu erwarten und stellt keinen Akkudefekt dar.

TECHNISCHE DATEN

7064599	Li-Ionen 2,0 Ah
Nennspannung	20 V ⁼⁼
Gewicht.	0,41 kg
7064600	Li-Ionen 4,0 Ah
Nennspannung	20 V ⁼⁼
Gewicht.	0,7 kg

7064601

Li-Ionen 8,0 Ah

Nennspannung 20 V⁼⁼

Gewicht. 1,0 kg

ENTSORGUNG

Verpackung entsorgen



*Entsorgen Sie die Verpackung
sortenrein. Geben Sie Pappe und
Karton zum Altpapier, Folien in die
Wertstoffsammlung.*

Akku entsorgen



*Batterien und Akkus dürfen nicht in den
Hausmüll!*

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet,
alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe*
enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in
Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel
abzugeben, damit sie einer umweltschonenden
Entsorgung zugeführt werden können.

* Gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium,
Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, erklären auf eigene Verantwortung, dass die Artikel-Nr. 7064599, 7064600 und 7064601 den Grundanforderungen entspricht. Zur Bewertung der Konformität wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62133-2:2017

Staphorst, den 22. Juni 2023



Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

DEAR CUSTOMERS

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

Batteries

WARNING: Improper battery use may result in a fire, explosion, or other hazard.

WARNING: The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

- Never attempt to open for any reason.
 - Do not expose the battery to water.
-

- Do not expose the battery to heat.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Keep batteries away from children.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section “Disposal”.
- Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- Do not charge damaged batteries.
- Take special care of the battery. Avoid dropping it onto any hard surface and do not subject it to pressure or any other form of mechanical stress. Keep the battery away from extreme heat and cold.

- Important Danger! Never short-circuit the battery or expose it to moisture. Do not store it together with any metal parts which could short-circuit the contacts. The battery could overheat, start burning or explode.

Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows: Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact. In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

WARNING:

- When not in use and before cleaning and servicing, disconnect the battery charger from the power supply.
- Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.
- Use your charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized Service Centre in order to avoid a hazard.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.
- The charger is intended for indoor use only.

OPERATION

Operation of Lithium-Ion Batteries

Lithium-ion batteries share many characteristics with conventional batteries. The major difference is that Lithium-ion batteries do not have a “memory” and do not require to be completely discharged periodically. It is recommended to charge Lithium-ion batteries after each use so they will be fully charged when needed.

Lithium-ion batteries perform best and deliver peak output power at room temperature. When

operated in lower temperatures, the battery output will be reduced.

Note: A fully charged battery will lose about 2% of its charge per month during storage.

Before use

The battery must be charged before using it for the first time.

Removing the battery from the machine

- Push the battery release button **(2)** and pull the battery **(1)** out of the machine.

WARNING: Do not try to remove the battery without pressing the battery release button. The drill or battery could be damaged.

Inserting the battery into the machine

Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

- Insert the battery **(1)** into the machine, push the battery further forward until it clicks into place.

Note: Make sure the battery and machine are lined up correctly. If the battery does not slide onto the machine easily, don't force it. Instead, remove the battery; check the top of battery and the

machine slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

Charging the Battery

WARNING: Failure to follow the correct procedure when charging batteries will result in permanent damage.

1. Plug the charger plug into an electrical outlet. The red LED indicator **(5)** on the charger **(4)** will lighten up.
2. Slide a battery **(1)** onto the battery charger **(4)**.
3. Once charging commences, the green LED **(6)** will flash.
4. When the battery is fully charged, the green LED **(6)** will illuminate.

Note: Make sure the battery and battery charger are lined up correctly. If the Battery does not slide onto the battery charger easily, don't force it. Instead, remove the battery; check the top of battery and the battery charger slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

Battery Charge Level

The battery has a built-in charge indicator. Pressing on the button **(3)** will indicate the charge level.

The left LED indicates a high charge level and the right a low charge level that will mean the battery pack will require charging soon.

IMPORTANT: When a low charge level is indicated be aware the tool may stop operating while using the tool. In some instances this may be dangerous. It is recommended to always ensure the battery pack has a good charge level.

Notes about Battery Charging

- Let a hot battery cool down before charging it.
- The battery should be charged at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C (ideally around 20 °C).
- After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
- Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use, and is stored correctly.
- Do not leave batteries on charge for extended periods and never store batteries on charge.
- The battery charger monitors battery temperature and voltage while charging. Remove the battery once charging has been completed to

maximise charge cycles of the battery and not waste power.

- Do not store Lithium-Ion battery packs in a discharged state long term. This can damage the Lithium-Ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
- The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the tool will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 500 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.

TECHNICAL DATA

7064599

Li-Ion 2.0 Ah

Rated voltage. 20 V^{max}

Weight 0.41 kg

7064600

Li-Ion 4.0 Ah

Rated voltage. 20 V^{max}

Weight 0.7 kg

7064601

Li-Ion 8.0 Ah

Rated voltage. 20 V $\equiv$

Weight 1.0 kg

DISPOSAL

Disposing of packaging



Dispose of packaging according to type. Sort the paperboard and cardboard as waste paper and the film as recyclable material.

Disposing of batteries



Batteries and rechargeable batteries must not go in domestic waste!

As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries, irrespective of whether they contain harmful substances* or not, at a collection point in your community/district or at a retail outlet, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

* Marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead, Li = Lithium.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, the Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, declare by our own responsibility that the Item-No 7064599, 7064600 and 7064601 is according to the basic requirements. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 62133-2:2017

Staphorst, 22 June 2023



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

CHER CLIENT

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages. Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET CHARGEURS

Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint :

Batteries

ATTENTION : Un mauvais usage des blocs-piles peut causer un incendie, une explosion ou présenter un autre risque.

ATTENTION : Le liquide de batterie peut causer des blessures ou des dégâts. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En

présence de rougeurs, douleurs ou irritations, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.

- Ne tentez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne rangez pas dans des endroits dont la température peut dépasser 40 °C.
- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Chargez uniquement à une température ambiante entre 10 °C et 40 °C.
- Chargez uniquement avec le chargeur fourni avec l'outil/appareil.
- Dans les outils électriques, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions de la section "Élimination et recyclage".

- N'endommagez et ne déformez pas la batterie (piqûre ou impact). Vous pourriez créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.
- Manipuler la batterie avec soin, le laisser tomber et de le libérer de la pression, le stress mécanique ou autre de la chaleur et au froid extrêmes.
- Attention! Ne pas connecter la batterie une fois que vous l'exposez à l'humidité et le garder avec des objets métalliques, ce qui peut court-circuiter les contacts. La batterie peut devenir extrêmement chaud, le feu ou exploser conseillé.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit : Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du secteur

correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

ATTENTION :

- Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant le nettoyage et l'entretien de la fiche d'alimentation de la prise.
- Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur normale.
- Utilisez uniquement votre chargeur pour charger les batteries fournies avec l'outil/l'appareil ou de même type et modèle. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.

- Pendant la charge, l'appareil/outil/batterie doit être placé dans une zone bien ventilée.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement.

UTILISATION

Utilisation des batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion ont en commun de nombreuses caractéristiques avec les batteries conventionnelles. La différence principale est que les batteries lithium-ion n'ont pas d'effet « mémoire » et il n'est pas nécessaire de les décharger complètement à intervalle régulier. Il est recommandé de charger les batteries lithium-ion après chaque utilisation de façon à ce qu'elles soient entièrement chargées en cas de besoin.

Les batteries au lithium-ion ont de meilleures performances et délivrent une puissance de sortie maximale à température ambiante. La puissance des batteries sera réduite à des températures inférieures.

Remarque : Une batterie complètement chargée perd environ 2 % de sa charge par mois en étant rangé.

Avant utilisation

Vous devez charger la batterie avant la première utilisation.

Retrait de la batterie de la machine

- Poussez le bouton de déverrouillage de la batterie **(2)** et retirez la batterie **(1)** de la machine.

ATTENTION : N'essayez pas d'enlever la batterie sans appuyer sur le clip de relâche de la batterie. Ceci pourrait endommager la perceuse ou la batterie.

Insertion de la batterie dans la machine

Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

- Insérez la batterie **(1)** dans la base de la machine, poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Remarque : Assurez-vous que la batterie et la machine sont alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas dans la machine facilement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et la fente de la batterie

dans la machine sont propres et sans dommages et que les fiches de contact ne soient pas pliées.

Charger la batterie

ATTENTION : Ne pas suivre la procédure correcte de charge engendrera des dommages irréversibles.

Branchez la fiche du chargeur **(4)** dans une prise électrique et patientez. L'indicateur à DEL rouge **(5)** sur le chargeur s'allume.

1. Glissez une batterie **(1)** dans le chargeur **(4)**.
2. Une fois que la batterie commence à charger, le témoin DEL vert **(6)** clignote.
3. Lorsque la batterie sera complètement chargée seul le témoin DEL vert **(6)** restera allumé.

Remarque : Assurez-vous que la batterie et le chargeur sont alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas dans le chargeur facilement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et la fente de la batterie dans le chargeur sont propres et sans dommages et que les fiches de contact ne soient pas pliées.

Niveau de charge de la batterie

La batterie dispose d'un témoin de charge. En appuyant sur le bouton **(3)**, l'état de charge de la batterie s'affichera. La DEL à gauche indique un niveau de charge haut et celle à droite indique qu'il faudra bientôt recharger la batterie.

IMPORTANT : Lorsque le niveau de charge bas s'allume, il se peut que l'outil s'arrête d'un coup, ne pleine utilisation. Cela peut parfois s'avérer dangereux. Il est conseillé de toujours s'assurer que le niveau de charge de la batterie est suffisant.

Remarques supplémentaires concernant la charge de la batterie

- Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.
- La charge de la batterie doit se faire à température ambiante, entre 10 °C et 40 °C (idéalement autour de 20 °C).
- Après la charge, laissez la batterie refroidir pendant une quinzaine de minutes.
- Débranchez toujours le chargeur après utilisation et rangez-le correctement.

- Ne laissez jamais les batteries en charge pour de longues périodes, et ne rangez jamais des batteries en charge.
- Le chargeur vérifie la température et la tension de la batterie lors de la charge. Retirez la batterie une fois que la charge est terminée, afin de d'optimiser les cycles de charge de la batterie et de ne pas gaspiller de l'énergie.
- Les batteries peuvent devenir défectueuses avec le temps, les cellules de la batterie peuvent ne plus fonctionner, ou la batterie peut se court-circuiter. Le chargeur ne charge pas les batteries défectueuses. Utilisez une autre batterie pour vérifier que le chargeur fonctionne bien et remplacez la batterie si elle est défectueuse.
- Ne laissez pas les batteries Li-ion rangées pour un certain temps si elles sont déchargées car cela peut endommager les cellules Li-ion. Rangez les batteries Li-ion complètement chargées si elles ne vont pas être utilisées pour un certain temps.
- La capacité des batteries diminue avec le temps. Après 100 cycles de charge, la durée d'utilisation de l'appareil et la performance du

couple maximum seront légèrement réduites.
Cette diminution continue jusqu'à ce que la batterie soit rechargée pendant 500 cycles, quand elle atteindra sa capacité minimale. Ceci est tout à fait normal, ce n'est pas un défaut des batteries.

DONNÉES TECHNIQUES

7064599

Li-Ion 2,0 Ah

Tension 20 V⁼⁼

Poids 0,41 kg

7064600

Li-Ion 4,0 Ah

Tension 20 V⁼⁼

Poids 0,7 kg

7064601

Li-Ion 8,0 Ah

Tension 20 V⁼⁼

Poids 1,0 kg

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Élimination de l'emballage



*Éliminez l'emballage selon les sortes.
Mettez le carton dans la collecte de
vieux papier, les films dans la collecte
de recyclage.*

Élimination de la batterie



*Les piles et accus ne vont pas dans les
déchets ménagers!*

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

* Marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium.

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
NL-7951 SN Staphorst, déclare sous notre propre
responsabilité que l'article n° 7064599, 7064600
et 7064601 est conforme aux exigences de base.
Pour l'évaluation de la conformité, les normes
harmonisées suivantes ont été consultées:

EN 62133-2:2017

Staphorst, le 22 juin 2023



Jin Min, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Les caractéristiques techniques peuvent être
modifiées sans préavis.





7064599-7064600-7064601/0